

Le concept d'appropriation : intérêts et perspectives en formation des adultes

Germain POIZAT

**Pôle Travail & Formation
Université de Genève**

Laboratoire RIFT



Présentation

- Introduction
- L'appropriation: un concept ancien à revisiter
- Focus sur trois perspectives sur l'appropriation
- Intérêts et perspectives en formation des adultes



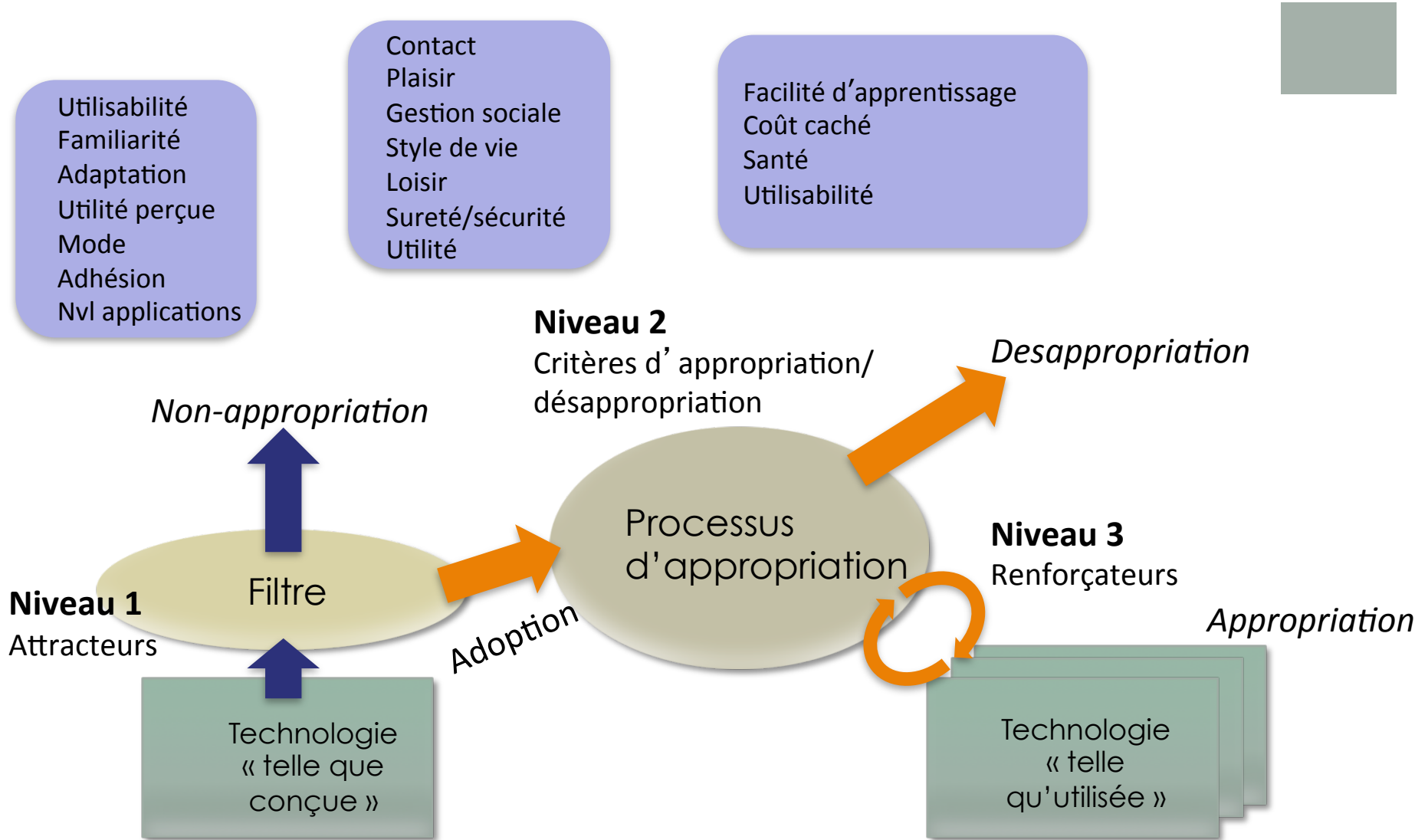
Réapparition de la notion d'appropriation



- Sociologie des usages et de l'innovation
 - Détournement d'usage, subversion de l'usage prévu, écarts d'usage entre utilisateurs dans un même contexte, rapport de possession à l'objet, trajectoire appropriative (Proulx, 2002 ; Millerand, 2003 ; Bernoux, 2002 ; De Vaujany, 2003)

- Technologie de l'information et de la communication
 - Adaptive Structuration Theory (DeSanctis & Poole, 1994),
 - Structural Model of Technology (Orlikowski, 1992, 2000)
 - Model of Technology Appropriation (Carroll, 2003)

- Ergonomie
 - Evolution des méthodes d'évaluation ergonomique (Dix, 2008; Haué, 2004; Le Guilcher & Pierlot, 2011; Haradji, Poizat, & Motté, 2011)



Carroll, J., Howard, S., Peck., J. and Murphy, J., (2003), From adoption to use: the process of appropriating a mobile phone. *Australian Journal of Information Systems*, 10, 38-38.

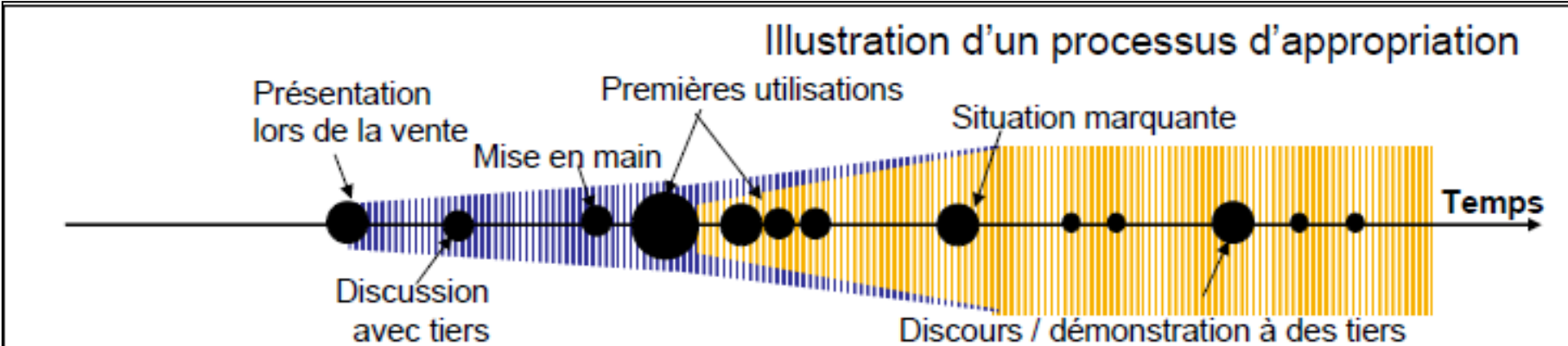
Réapparition de la notion d'appropriation



- Sociologie des usages et de l'innovation
 - Détournement d'usage, subversion de l'usage prévu, écarts d'usage entre utilisateurs dans un même contexte, rapport de possession à l'objet, trajectoire appropriative (Proulx, 2002 ; Millerand, 2003 ; Bernoux, 2002 ; De Vaujany, 2003)

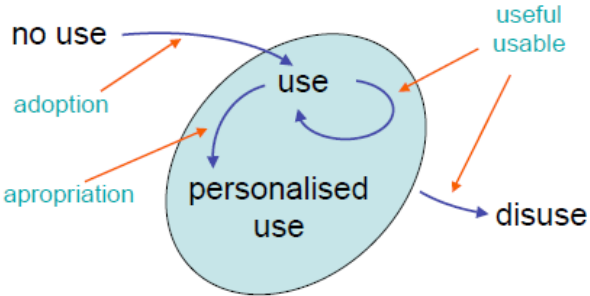
- Technologie de l'information et de la communication
 - Adaptive Structuration Theory (DeSanctis & Poole, 1994),
 - Structural Model of Technology (Orlikowski, 1992, 2000)
 - Model of Technology Appropriation (Carroll, 2003)

- Ergonomie
 - Evolution des méthodes d'évaluation ergonomique (Dix, 2008; Haué, 2004; Le Guilcher & Pierlot, 2011; Haradji, Poizat, & Motté, 2011)



Haué, J.B. (2009). Les outils intelligents d'aide à la conduite : réussir le pari de l'appropriation. Séminaire ErgoIDF, Paris, Cnam.

dynamics of use



Dix, A., (2007), Designing for appropriation. In *Proceedings of the 21st British HCI Group Annual Conference on People and Computers* (Vol. 2), Swinton, UK, pp. 27-30.

Réapparition de la notion d'appropriation

- « l'intégration créatrice d'éléments significatifs de la culture technique dans la vie quotidienne des usagers et des collectivités » (Proulx, 2001)
- « the way that users evaluate and adopt, adapt and integrate a technology into their everyday practices » (Carroll et al., 2002).
- « the process by which people adopt and adapt technologies, fitting them into their working practices. It is similar to customisation, but concerns the adoption patterns of technology and the transformation of practice at a deeper level » (Dourish, 2003).



Réapparition de la notion d'appropriation



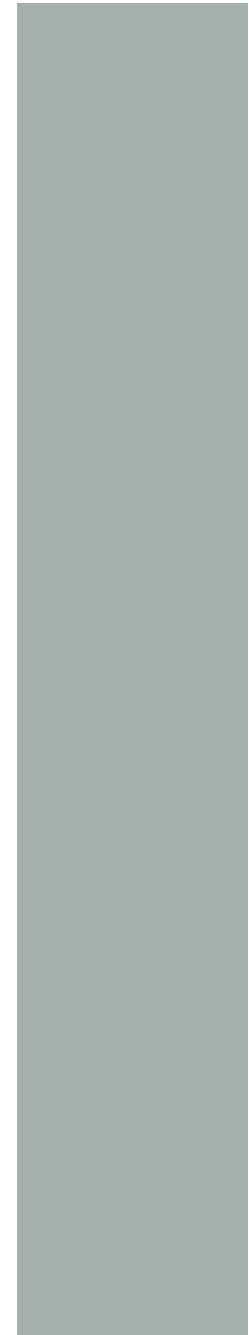
- Evolution de l'informatique (social computing, ubiquitous computing)
- Changements technico-organisationnels
- Evolution technologique

- Prise en compte de temporalité longue

- Intégration dans les pratiques quotidiennes

- Dimension créatrice

L'appropriation : un concept ancien à revisiter



Marx (1844)



- Couple aliénation/appropriation
- Appropriation = propriété privée
- Aliénation : dépouillement et dessaisissement de l'ouvrier par les classes dominantes
- (Ré-)Appropriation des forces productives (essence de l'Homme) /
Suppression de la propriété des propriétaires / Abolition positive de la
propriété privée des moyens de production

- L'appropriation comme contrôle, création ou acquisition d'un pouvoir sur les choses

- Lave & McDermott (2002) souligne l'aspect aliéné des apprentissages scolaires sur le modèle du travail aliéné décrit par Marx

Bourdieu (1979)



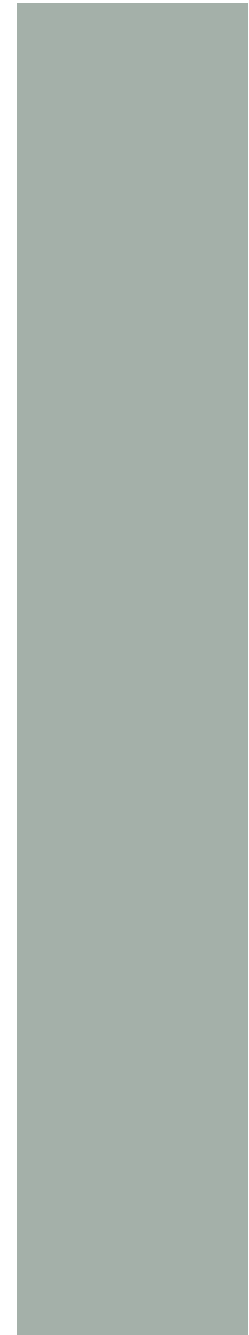
- L'appropriation renvoie ici à la possibilité ou la capacité à s'approprier un bien (avec la probabilité que certains aient davantage de capacité que d'autres, en fonction de leur capital culturel).
- « Du fait que leur appropriation suppose des dispositions et des compétences qui ne sont pas universellement distribuées (bien qu'elles aient l'apparence de l'innéité), les œuvres culturelles font l'objet d'une appropriation exclusive, matérielle ou symbolique... »
- Les différences entre êtres sociaux comme entre classes sociales sont ainsi ramenées à la capacité de s'approprier ces biens, c'est-à-dire à se les approprier de manière conforme et légitime.

Bakhtine (1981)

- Approche dialogique
- Appropriation des mots d'autrui / Appropriation des genres de discours
 - Internalisation
 - Distinction entre la maîtrise et l'appropriation (Wertsch, 1998)
 - Un processus d'assimilation plus ou moins créatif des mots d'autrui



**Focus sur trois
perspectives sur la
notion d'appropriation**

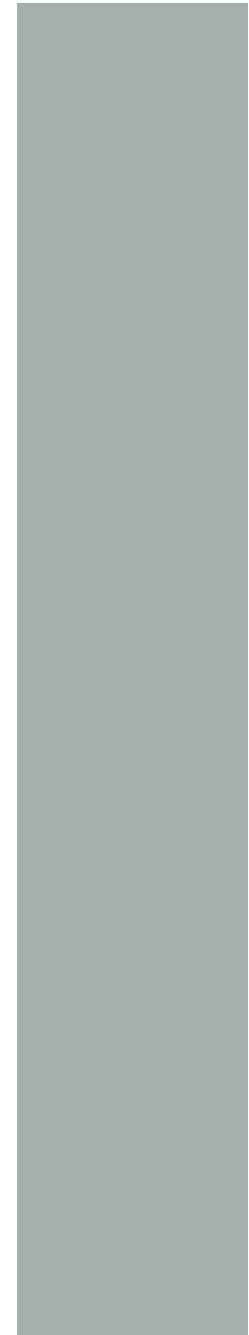


Trois perspectives

- L'approche instrumentale
- L'approche socio-culturelle
- L'approche cours d'action



Approche instrumentale



Perspective instrumentale

- Conception développementale et instrumentale
- « *Comment saisir les processus d'appropriation ?* »
- Genèses instrumentales \approx appropriation
- « *La genèse instrumentale est une conceptualisation, au plan des instruments, des processus d'appropriation* » (Béguin, 2005, p.39)



Perspective instrumentale



- Constructivisme Piagétien
- Conceptions néo-vygotskiennes

- **Instrumentation**

Folcher, V. (2003). Appropriating artifacts as instruments: when design-for-use meets design-in-use. *Interacting with Computers*, 15(5), 647-663.

- désigne le processus de genèse instrumentale orienté vers le sujet lui-même, par l'assimilation de nouveaux artefacts aux schèmes et l'accommodation des schèmes aux nouveaux artefacts.

- **Instrumentalisation**

- désigne le processus de genèse instrumentale orienté vers l'artéfact, par la spécification et l'enrichissement de ses propriétés par le sujet qui lui donne un statut de moyen pour l'action et l'activité.

Perspective instrumentale



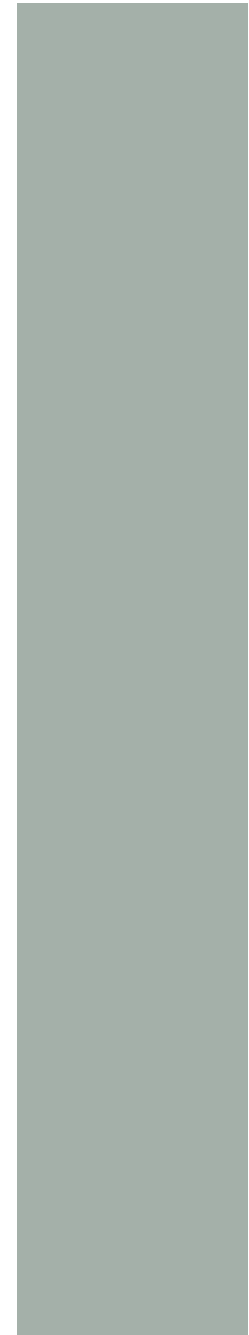
Appropriation \approx

- Assimilation-accomodation
- Internalisation-externalisation

Dimension cognitive de l'appropriation

Artéfacts matériels & Artéfacts symboliques ?

Approche socio-culturelle



Perspective socio-culturelle



- Dimension socio-culturelle de l'appropriation
 - Apprenticeship
 - Guided participation
 - Participatory appropriation

Rogoff, B. (1995). Observing sociocultural activities on three planes: participatory appropriation, guided appropriation and apprenticeship. In J. V. Wertsch, P. Del Rio & A. Alvarez (Eds.), *Sociocultural studies of the mind* (pp. 139-164). Cambridge: Cambridge University Press.

Perspective socio-culturelle

- Critique de la notion d'internalisation/externalisation : il n'existe pas de frontière entre un intérieur et un extérieur?
- Internalisation de quelque chose venant de l'extérieur (ressources, objets) vs appropriation par un processus de participation
- Critique de la segmentation du temps produite par la notion d'internalisation
 - In the participatory appropriation perspective, time is an inherent » aspect of events and is not divided into separate units of past, present, and future. Any event in the present is an extension of previous events. As such, the present extends through the past and future and cannot be separated from them. and is directed toward goals that have not yet been accomplished.

Rogoff, 1995

Perspective socio-culturelle



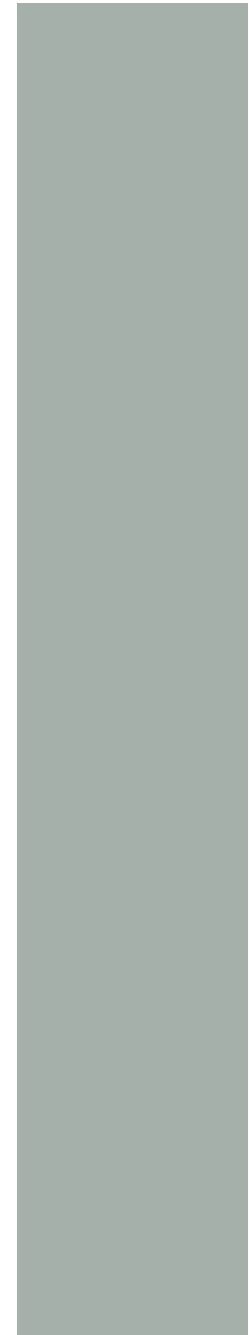
- The appropriation perspective views development as a dynamic, active, mutual process involved in peoples' participation in cultural activities
- The internalization perspective views development in terms of a static, bounded "acquisition" or "transmission" of pieces of knowledge (either by internal construction or by the internalization of external pieces of knowledge)

Perspective socio-culturelle



- Rogoff (1995) parle de l'appropriation comme “ a process of becoming, rather than acquisition” (p. 142)
- Elle fait également souvent référence à une “transformation” (p. 157)
- Individuals do not merely `internalise' socially-derived knowledge. Rather, they engage in a transformative and constructive process referred to as appropriation (Rogoff 1995) in which both the source of knowledge and learner are reciprocally transformed through individuals engagement in goal-directed activity.

**Programme de recherche
empirique et technologique du
cours d'action**



Cours d'action

- Autonomie
- Couplage entre l'acteur et l'environnement (Varela, 1989)
- Relation asymétrique entre l'acteur et l'environnement



Trois pôles de l'appropriation



Intégration
au monde
propre de
l'acteur

Intégration
au corps
propre de
l'acteur

Intégration à
la culture
propre de
l'acteur

Intégration au monde propre



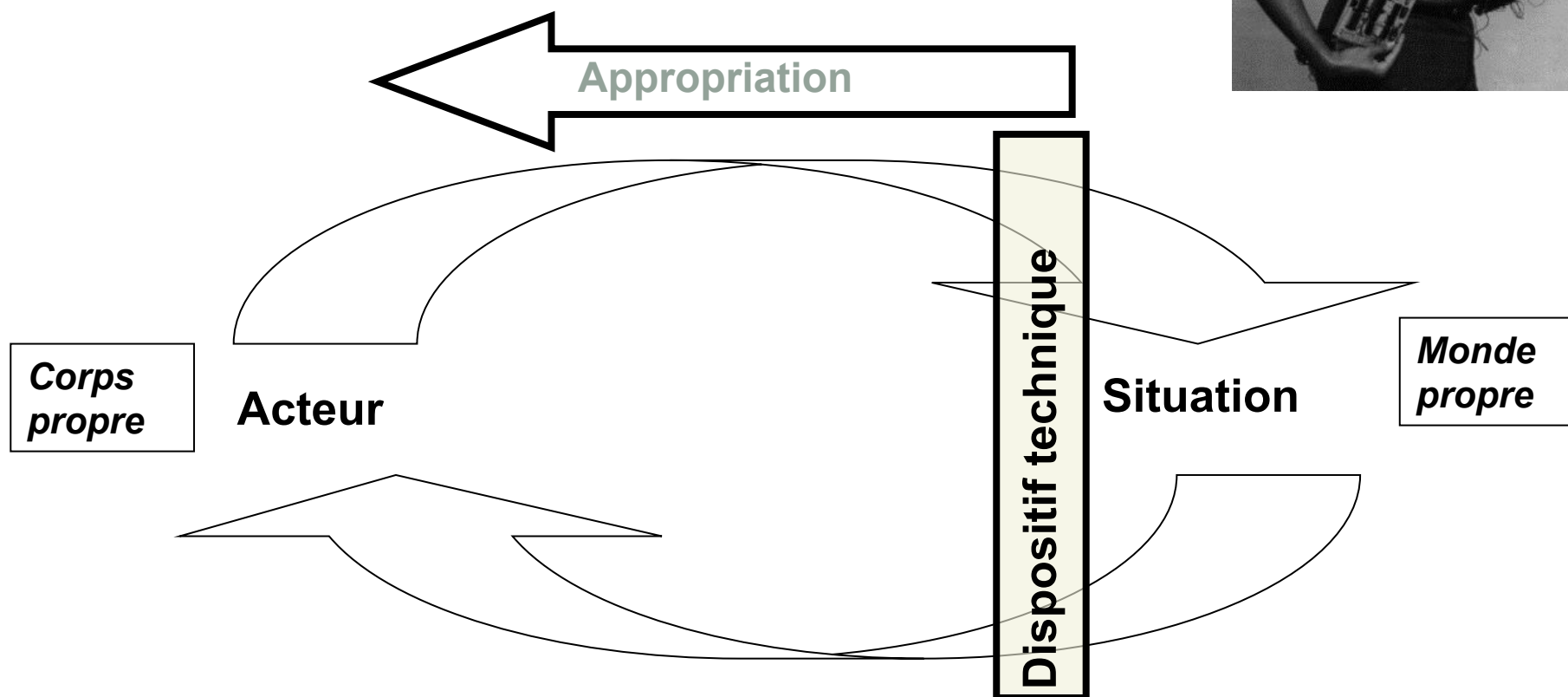
- Intégration dans l'environnement signifiant
- Devenir un ancrage possible de perturbations de l'acteur

Passage du monde propre au corps propre



- Dimension phénoménologique de l'appropriation (Merleau-Ponty, 1945)
- Travaux sur la suppléance perceptive (Lenay, 2006)
- Modification des possibilités d'action et de perception
- Les objets sont appropriés lorsqu'ils deviennent le prolongement du corps propre de l'acteur

Passage de l'opacité à la transparence



Intégration à la culture propre de l'acteur

- Dimension symbolique en partie partagée et partageable avec les autres
- Intégration à l'histoire du couplage structurel
- Intégration au domaine potentiellement consensuel



Pouvoir constituant de la technique



- Les objets techniques jouent un rôle de médiateur dans le couplage entre l'acteur et l'environnement (Havelange, 2010).
- Cette médiation peut se réaliser :
 - sur un mode complètement incorporé (lorsque le dispositif technique passe du monde propre au corps propre de l'acteur et devient transparent)
 - sur un mode plutôt herméneutique (lorsque le dispositif technique participe au monde propre mais reste tangible).

Pouvoir constituant de la technique



- Les objets techniques *ouvrent, capacitent* ou encore *habilitent* les possibilités d'action des agents et leurs relations avec l'environnement, tout en les *contraignant*.
- Il existe tout d'abord une constitutivité technique de la connaissance et la cognition. L'objet technique une fois en main transforme notre pouvoir d'action et de perception.
- Il existe également une constitutivité technique du social. La technique en tant que mémoire collective non vécue appelant sans cesse de nouvelles pratiques, joue un rôle de médiateur dans la construction des communautés de pratiques et transforme plus largement les rapports sociaux.

(Havelange, 2010)

Pouvoir constituant de la technique



- La technique est qualifiée de constituante dans la mesure où elle « fait advenir ».
- Elle ouvre sur un devenir et devient puissance d'engagement dans le monde dès lors qu'un processus d'intégration corporelle, cognitive, et sociale est engagé (Havelange, 2010).
- Il existe donc une co-évolution entre l'homme et la technique.

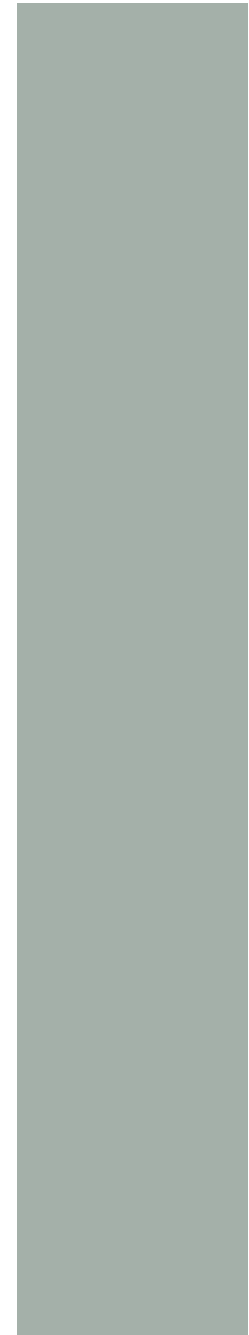
L'appropriabilité : une notion pour la conception ?



- Programme de recherche technologique
- Concevoir pour l'appropriation
- Dépasser la notion d'aide (utilité – utilisabilité)
- Anticiper des transformations sur le long terme
- Critères liés aux dimensions cognitive, corporelle, et sociale de l'appropriation

Haradji, Y., Poizat, G., & Motté, F. (2011). Activity-Centered Design: An Appropriation Issue. *Communications in Computer and Information Science*, 173, 18-22.

Perspectives en formation des adultes



Perspective socio-culturelle



- Appropriation (Rogoff, 1995) et ontogénèse (Scribner, 1985)

Billett S (1998) Appropriation and ontogeny: Identifying compatibility between cognitive and sociocultural contributions to adult learning. *International Journal of Lifelong Education*, 17 (1), 21-34

- “However, it would be wrong to assume that this social sourcing of knowledge involves the transmission of knowledge shaped uniformly by these social sources. Individuals do not merely ‘internalise’ socially- derived knowledge. Rather, they engage in a transformative and constructive process referred to as appropriation (Rogoff 1995) in which both the source of knowledge and learner are reciprocally transformed through individuals engagement in goal-directed activity”.

Billett S R. (1998) Situation, Social systems and learning. *Journal of Education and Work* 11 (3) 255-274.

Figure. 1 Social genesis of vocational practice

Historically derived evolving knowledge (phylogenetic) Wertsch 1985 Scribner 1985
(e.g. client service or counting)

Guiding concepts and procedures (calculations and a number system)

Socio-cultural practice (Scribner 1985)

Historically derived knowledge transformed by cultural needs
(e.g. hairdressing, doctoring, lighthouse keeping)

norms, practice and expectations (particular uses and methods of counting)

Community of practice (Lave & Wenger 1991)

Particular socio-cultural practice shaped by a complex of circumstantial social factors (activity system)
norms and values which embody the community - culture of practice (Brown, et al. 1989)

(e.g. hairdressing salon, doctors' surgery, a particular lighthouse)

Microgenetic level (Rogoff 1990; Scribner 1985)

Individual's construction of socially derived knowledge through routine and
non-routine problem-solving -which transforms and co-constructs knowledge
(**appropriation**).

Ontogenetic development (Scribner 1985)

Individuals' personal histories
including participating in overlapping communities



Perspective socio-culturelle



- Appropriation d'un genre d'activités
- Imitation = mouvement d'appropriation qui transpose le geste de l'autre dans l'activité du sujet
- Le geste personnel se construit en s'appropriant le genre

Yvon, F. & Clot, Y. (2003). Apprentissage et développement dans le travail enseignant. *Pratiques psychologiques, 1*, 19-35.

Perspective instrumentale

- Appropriation des règles du métier

- Mayen et Savoyant (1999) proposent quatre niveaux de rapport aux règles qui « *pourraient constituer quatre étapes de tous processus d'appropriation des règles* ». Ces niveaux « *représentent des étapes d'une genèse instrumentale* » (Mayen & Vidal-Gomel, 2005, p.116).
 1. Respect de la règle par absence de doute

 2. Remise en cause de la règle au profit de la référence à ses propres perceptions, à son propre raisonnement ; à sa propre capacité d'initiative (et revendiquant une part de liberté individuelle).

 3. Respect de la règle reconnue et réinventée dans sa nécessité logique et certitude du bien fondé de son action.

 4. Discussion de la règle après l'action, éventuellement pour la remettre en cause et participer à son évolution

Cuvelier, L. & Caroly, S. (2009). Appropriation d'une stratégie opératoire : un enjeu du collectif de travail, *Activités*, 6 (2), pp. 57-74.

Perspective instrumentale

- Appropriation des gestes
- Etendre le concept d'instrument, développé par Rabardel (1995), au corps considéré comme un « hybride », « *exactement comme l'est l'artéfact [auquel] le sujet doit attribuer la fonction de moyen adapté en vue des fins qu'il poursuit* » (Fernandez, 2001, p.31).
- Tous ces travaux nous montrent que l'opérateur a un rôle actif dans la construction de ses compétences et dans l'appropriation de stratégies gestuelles (e.g., Chassaing, 2004).

Perspective cours d'action ?

- Dimension incarnée et incorporée de l'appropriation
- Problématisation de la question du pouvoir consistant de la technique
- Problématisation des questions d'apprentissage-développement dans les approches orientées activité



Une nouvelle problématisation des questions d'apprentissage/développement?

- L'apprentissage/développement comme aspect indissociable de l'activité humaine
- Dimension fonctionnelle / Dimension productive
- Abandon de l'apprentissage ? (cf. Brougère, 2008 à propos de Jean Lave)
- Couple Individuation/Appropriation



Une nouvelle problématisation des questions d'apprentissage/développement?



- La transformation permanente de l'activité dans le temps est une propriété essentielle de l'activité humaine, qui fait de l'individu un être toujours inachevé et en devenir.
 - L'individu est une phase de l'être, c'est-à-dire un état d'un système sur sa trajectoire de transformation, qui recèle des potentialités de transformation.
- Ces transformations continues résultent des interactions incessantes entre appropriation d'objets (concrets ou abstraits) distingués dans leur environnement par les acteurs, et individuation ou transformation des acteurs en tant qu'êtres s'individuants (Simondon, 1989).

Perspective cours d'action?

- La situation d'appropriation comme objet de conception dans le cadre des recherches technologiques en éducation/formation
- Concevoir par/pour l'appropriation
- Concevoir des situations de formation appropriables (e.g., simulation, environnement numérique....)
- Concevoir des situations de formation favorisant l'appropriation de gestes, de savoirs, de métiers, ou d'objets
- Concevoir des dispositifs technico-organisationnels en intégrant des questions d'apprentissage/développement



Un défi méthodologique...



- Transparence
- Analyse rétrospective de l'activité
- Analyse de l'activité sur un temps long (limite des carottages successifs)
- Mise en série systématique d'appropriations successives telles qu'une première appropriation devient l'instrument de l'appropriation d'un autre objet, qui devient l'instrument d'une troisième appropriation, etc...

Conclusion

